

**Nagranie audio dwóch Zeszytów Muzealnych - wydatek nr pp-12 -  
opracowanie i wydanie publikacji w ramach projektu  
RPOP.05.03.01-16-0015/19-00 „Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego  
Kędzierzyna-Koźła” -**



*„Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego Kędzierzyna-Koźła”*

Nr umowy: RPOP.05.03.01-16-0015/19-00

**Załącznik nr 2 do regulaminu  
udzielania zamówień, których wartość nie przekracza kwoty 130 000 złotych**

Kędzierzyn-Koźle 09.03.2021 r.  
(miejsowość i data)

**MUZEUM ZIEMI KOZIELSKIEJ W KĘDZIERZYNIE-KOŻŁU**

ul. Ignacego Kraszewskiego 5 B  
47-200 Kędzierzyn-Koźle

Znak sprawy DOZ.081.4.2021

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

1. Zamawiający Muzeum Ziemi Kozielskiej w Kędzierzynie-Koźlu zaprasza do złożenia oferty na:  
**Nagranie audio dwóch Zeszytów Muzealnych  
wydatek nr pp-12 - opracowanie i wydanie publikacji w ramach projektu  
RPOP.05.03.01-16-0015/19-00 „Ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego Kędzierzyna-  
Koźła” -**

2. Opis przedmiotu zamówienia:

- Nagranie w języku polskim audiobooka wszystkich artykułów z dwóch Zeszytów Muzealnych. Zeszyty Muzealne składają się z 24 stron z czego ok. 75 % stanowią teksty o Muzeum udostępnia do wglądu poprzednie numery Zeszytów Muzealnych - czasopisma są dostępne w siedzibie Muzeum, jak na stronie internetowej placówki

Link do dwóch ostatnich numerów Zeszytów Muzealnych

<https://drive.google.com/file/d/1vKdPc6CWdlhnsDXKYeqHjTjWAFg3PYR/view?fbclid=IwAR3wyPkoPKxB5nZr0JXwMzn3WMR3vTgIOHWuRxpDC9Lubli-h2o-08SBJHM>

<https://drive.google.com/file/d/1Y7RNLLCyghHGs-M5POCQO1HeXL1CmbZw/view>

- Nagrania ma dokonać lektor
- Nagrania mają zostać dokonane w formacie .mp3 320kbps i .wav
- Każdy artykuł z czasopisma powinien zostać zapisany w osobnym pliku
- Zamawiający zastrzega sobie możliwość korelacji dokonywanego nagrania lub nagrania nowych wersji w przypadku braku akceptacji wersji ostatecznej
- Po akceptacji Muzeum pliki mają zostać dostarczone do Muzeum

- na pendrivie do siedziby Muzeum Ziemi Kozielskiej oraz za pomocą dysku internetowego na adres muzeum@muzeumkozle.pl, aleksandragalka@muzeumkozle.pl

• Z dniem podpisania przez strony protokołu przekazania aplikacji Zamawiający nabywa majątkowe prawa autorskie do przekazanej aplikacji.

• Przekazanie nagrań Zeszytów Muzealnych ma nastąpić najpóźniej do

o Pierwszy numer - do 15 kwietnia 2021 r., przekazanie nagrań ma się odbyć, do godz. 15:00.

o Drugi numer - do 15 czerwca 2021 r., przekazanie nagrań ma się odbyć do godz. 15:00.

**adres siedziby Zamawiającego:**

**MUZEUM ZIEMI KOZIELSKIEJ W KĘDZIERZYNIE-KOŻŁU**

**ul. Ignacego Kraszewskiego 5 B**

**47-200 Kędzierzyn-Koźle**

• Zamawiający dokona płatności na rzecz Wykonawcy w terminie do 21 dni od dnia otrzymania protokołu odbioru prac podpisanego przez Strony umowy oraz prawidłowo wystawionej faktury.

**MUZEUM ZIEMI KOZIELSKIEJ W KĘDZIERZYNIE-KOŻŁU**

**ul. Ignacego Kraszewskiego 5 B**

**47-200 Kędzierzyn-Koźle**

**NIP749-20-93-530**

**REGON362918230**

3. Warunki udziału w postępowaniu oraz oświadczenia i dokumenty potwierdzające ich spełnienie. (jeżeli dotyczy)

4. Termin realizacji zamówienia:

o Pierwszy numer - do 15 kwietnia 2021 r., przekazanie nagrań ma się odbyć do siedziby Muzeum Ziemi Kozielskiej, do godz. 15:00.

o Drugi numer - do 15 czerwca 2021 r., przekazanie nagrań ma się odbyć do siedziby Muzeum Ziemi Kozielskiej, do godz. 15:00.

5. Okres gwarancji: nie dotyczy

6. Termin związania ofertą:

6.1. Wykonawca jest związany ofertą przez 30 dni.

6.2. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, na oznaczony okres.

7. Miejsce i termin złożenia oferty

7.1. Ofert w postaci podpisanych skanów formularzy ofertowych (nr 2.1 do zapytania ofertowego) do niniejszego zapytania ofertowego oraz trzydziestosekundowej próbki nagrania lektora czytającego dowolny tekst (nagranie w formacie .mp3 320kbps i .wav)

należy przesłać za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail:

muzeum@muzeumkozle.pl, do dnia 16.03.2021 r. do godz. 13:00

**Termin złożenia oferty upływa w dn. 16.03.2021 r. o godz. 13:00**

**8. Termin otwarcia ofert: 16.03.2021 r. o godz. 13:05**

**9. Odpowiedź na złożone oferty: 17.03.2021 r.**

10. Kryteria oceny ofert i sposób oceny ofert.

10.1. Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie następujących kryteriów: cena - 50 % oceny, próbka nagrania - 50 % oceny

10.2. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert, w tym wyjaśnień dotyczących rażąco niskiej ceny oraz wezwać oferentów uzupełnienia niekompletnych ofert, a w przypadku, ich nieuzupełnienia w wyznaczonym terminie, ma

prawo ofertę odrzucić.

11. Osoby upoważnione do kontaktu z wykonawcami -

**Izabela Migocz - dyrektor zarządzający - tel. tel. +48 77/ 482-36-86**

**Aleksandra Gałka - adiunkt muzealny - tel. 798-006-843**

**Ewelina Badurek - główny księgowy - tel. tel. +48 77/ 482-36-86**

12. Sposób przygotowania oferty:

12.1. Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej (oryginał lub skan podpisanych oświadczeń), w języku polskim.

**12.2. Ofertę należy sporządzić zgodnie z załącznikiem nr 2.1 do zapytania ofertowego pn. Formularz ofertowy.**

13. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zamknięcia postępowania bez wyboru najkorzystniejszej oferty.

14. Zamawiający dopuszcza\* możliwość negocjacji złożonych ofert,

15. Informacja o wyborze oferty zostanie zamieszczona na stronie

<http://muzeumkozle.pl/biuletyn-informacji-publicznej/>

16. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Muzeum Ziemi Kozielskiej w Kędzierzynie-Koźlu.

2) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych - [iod@muzeumkozle.pl](mailto:iod@muzeumkozle.pl)

3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu prowadzenia przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz zawarcia i realizacji umowy, a podstawą prawną ich przetwarzania jest obowiązek prawny stosowania sformalizowanych procedur udzielania zamówień publicznych spoczywających na MZKK jako jednostce sektora finansów publicznych.

4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, zawarcia i realizacji umowy oraz po jego zakończeniu zgodnie z przepisami dotyczącymi archiwizacji.

5) Przetwarzane dane osobowe obejmują w szczególności imię i nazwisko, adres, NIP, REGON, numer CEIDG, numer KRS oraz inne dane osobowe podane przez osobę składającą ofertę i inną korespondencję wpływająca do MZKK w celu udziału w postępowaniu.

6) Przetwarzane dane osobowe obejmują w szczególności imię i nazwisko, adres, NIP, REGON, numer CEIDG, numer KRS oraz inne dane osobowe podane przez osobę składającą ofertę i inną korespondencję wpływająca do MZKK w celu udziału w postępowaniu.

7) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być organy publiczne i urzędy państwowe lub inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów prawa lub wykonujące zdania realizowane w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, w szczególności podmioty prowadzące działalność kontrolną wobec Muzeum Ziemi Kozielskiej.

8) W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.

9) Posiada Pani/Pan:

na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących

na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych ;

na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO

prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że

przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO

wniesienie sprzeciwu.

10) Nie przysługuje Pani/Panu:

w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych

prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO

11) Jednocześnie przypominamy się o ciążyącym na Pani/Panu obowiązku informacyjnym wynikającym z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazane zostaną Zamawiającemu w związku z prowadzonym postępowaniem i które Zamawiający pośrednio pozyska od wykonawcy biorącego udział w postępowaniu, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z włączeń o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.

\* wpisać właściwe

[DOZ.081.4.2021\\_audio\\_zapytanie ofertowe\\_pdf](#)

[DOZ.081.4.2021\\_audio\\_zapytanie ofertowe\\_docx](#)

[Formularz ofertowy\\_pdf](#)

[Formularz ofertowy\\_docx](#)